



Ordine del giorno Tagesordnung del Consiglio comunale des Gemeinderates

del/vom 16.05.2023 – ore 19:15 Uhr

N.	Oggetto	Betreff
1	Prima modifica al Documento unico di programmazione (DUP) 2023-2025	1. Abänderung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2023-2025
2	Bilancio di previsione 2023/2025 - 1° variazione di bilancio	Haushaltsvoranschlag 2023/2025 – 1. Haushaltsänderung
3	Consulta per l'integrazione e la migrazione - nomina di due consiglieri/e di riferimento	Beirat für Integration und Migration - Ernennung von zwei Gemeinderäten bzw. Gemeinderätinnen als Kontaktpersonen
4	Polizia locale - convenzione per la gestione in forma associata della funzione di polizia municipale ed amministrativa locale (polizia locale) tra i Comuni di Merano, Parcines, Scena, Tirolo, Marleno e Cermes - modifica	Ortspolizei - Vereinbarung für den gemeindeübergreifenden Orts- und Verwaltungspolizeidienst in den Gemeinden Meran, Partschins, Schenna, Tirol, Marling, Tschermes - Änderung
5	Mozione della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) del 20 marzo 2023 in merito a: "Le istituzioni comunali si uniscano all'appello per la reintroduzione per il Liceo classico del nome storico di Carducci"	Beschlussantrag der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) vom 20. März 2023 zum Thema: "Die Institutionen auf Gemeindeebene schließen sich der Forderung nach Wiedereinführung des historischen Namens Carducci für das klassische Gymnasium an"
6	Mozione della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) del 20 marzo 2023 in merito a: "Sia istituita una bacheca nell'androne del Comune per pubblicizzare le sedute del Consiglio"	Beschlussantrag der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) vom 20. März 2023 zum Thema: "Anbringung einer Anschlagtafel im Eingangsbereich des Rathauses zur Veröffentlichung der Ratssitzungen"
7	Mozione della lista Rösch/Verdi del 23 marzo 2023 sul tema "Finalmente affrontiamo insieme il programma di sviluppo comunale!"	Beschlussantrag der Liste Rösch/Grüne vom 23. März 2023 zum Thema "Gemeindeentwicklungsprogramm endlich gemeinsam angehen!"

8	Mozione del consigliere comunale Antonio Frascetti (gruppo misto) del 27 marzo 2023 in merito a "Costruiamo il verde urbano prevenendo le allergie"	Beschlussantrag des Gemeinderats Antonio Frascetti (gemischte Fraktion) vom 27. März 2023 bezogen auf "Lasst uns städtisches Grün schaffen und gleichzeitig Allergien vorbeugen"
9	Mozione della lista Rösch/Verdi del 31 marzo 2023 sul tema "Insieme per i giovani"	Beschlussantrag der Liste Rösch/Grüne vom 31. März 2023 zum Thema "Gemeinsam für die Jugend"
10	Mozione della consigliera comunale Sabine Kiem (Team K) del 7 aprile 2023: RegISTRAZIONI anagrafiche di famiglie omogenitoriali	Beschlussantrag der Gemeinderätin Sabine Kiem (Team K) vom 7. April 2023: meldeamtliche Bescheinigungen von Homo-Familien
11	Mozione della consigliera Daniela Rossi Saretto e del consigliere Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) del 26 aprile 2023: Modifica regolamento di polizia urbana	Beschlussantrag der Gemeinderätin Daniela Rossi Saretto und des Gemeinderats Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) vom 26. April 2023: Abänderung der städtischen Polizeiverordnung
12	Mozione della consigliera Daniela Rossi Saretto e del consigliere Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) del 26 aprile 2023: LINEE GUIDA "Accessibilità e fruibilità eventi e manifestazioni"	Beschlussantrag der Gemeinderätin Daniela Rossi Saretto und des Gemeinderats Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) vom 26. April 2023: LEITLINIEN "Zugänglichkeit und Nutzbarkeit von Events und Veranstaltungen"
13	Mozione della lista Rösch/Verdi del 26 aprile 2023 sul tema "difesa diritti civili di bambini/e e adolescenti"	Beschlussantrag der Liste Rösch/Grüne vom 26. April 2023 zum Thema "Verteidigung der Bürgerrechte von Kindern und Jugendlichen"
14	Mozione della consigliera Daniela Rossi Saretto e del consigliere Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) del 27 aprile 2023: Targa esplicativa sull'edificio che ospitò i Licei classici "Beda Weber" e "Giosuè Carducci"	Beschlussantrag der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) vom 27. April 2023: Erläuterungstafel am Gebäude der ehemaligen humanistischen Gymnasien "Beda Weber" und "Giosuè Carducci"
15	comunicazione del presidente - interrogazioni con risposta orale	Mitteilung des Vorsitzenden - Anfragen mit mündlicher Beantwortung
1.	Interrogazione del 2 maggio 2023 del consigliere comunale Antonio Frascetti (gruppo misto) relativa all'usura bandiere su edificio comunale di via Matteotti	Anfrage vom 2. Mai 2023 des Gemeinderates Antonio Frascetti (gemischte Fraktion) bezogen auf den Verschleiß der Fahnen beim Gemeindegebäude in der Matteotti-Straße
16	Comunicazione del presidente - interrogazioni scritte con lettura delle risposte date	Mitteilung des Vorsitzenden - schriftliche Anfragen mit Verlesung der erteilten Antworten
1.	Interrogazione del 25 maggio 2022 della lista Rösch/Verdi sul finanziamento delle opere pubbliche attraverso il PNRR	Anfrage vom 25. Mai 2022 der Liste Rösch/Grüne zur Finanzierung öffentlicher Arbeiten über den PNRR

2.	Interrogazione del 31 maggio 2022 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito alla riqualificazione colonia alpina Monte S. Vigilio	Anfrage vom 31. Mai 2022 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) über die Sanierung der Ferienkolonie Alpina am Vigljoch
3.	Interrogazione del 25 luglio 2022 della lista Rösch/Verdi sui piani di sicurezza	Anfrage vom 25. Juli 2022 der Liste Rösch/Grüne zu den Sicherheitsplänen
4.	Interrogazione del 10 agosto 2022 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito alle misure comunali urgenti e di contrasto al "caro energia" (2)	Anfrage vom 10. August 2022 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) über dringende Maßnahmen der Gemeinde zur Bekämpfung der hohen Energiepreise (2)
5.	Interrogazione del 7 settembre 2022 della lista Rösch/Verdi sull'iscrizione all'albo professionale della nuova responsabile staff gabinetto	Anfrage vom 7. September 2022 der Liste Rösch/Grüne zur Eintragung in das Berufsverzeichnis der neuen Kabinettschefin
6.	Interrogazione del 7 settembre 2022 della lista Rösch/Verdi sui parcheggi pubblici (blu park) dopo l'apertura del garage in caverna	Anfrage vom 7. September 2022 der Liste Rösch/Grüne zu den öffentlichen Parkplätzen (blu park) nach Eröffnung der Kavernengarage
7.	Interrogazione del 7 settembre 2022 della consigliera comunale Sabine Kiem (Team K) relativa al garage in caverna	Anfrage vom 7. September 2022 der Gemeinderätin Sabine Kiem (Team K) betreffend die Kavernengarage
8.	Interrogazione del 14 settembre 2022 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito all'accesso ai fondi del Recovery Plan	Anfrage vom 14. September 2022 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) über den Zugang zu Mitteln des Recovery Plan
9.	Interrogazione del 4 ottobre 2022 della lista Rösch/Verdi sulla concessione edilizia per i tre nuovi campi da padel possibilmente rilasciata in sanatoria	Anfrage vom 4. Oktober 2022 der Liste Rösch/Grüne zur möglicherweise im Sanierungswege ausgestellten Baukonzession für die drei neuen Padelplätze
10.	Interrogazione del 7 novembre 2022 della lista Rösch/Verdi sulla chiusura dei sentieri a Maia Bassa (2)	Anfrage vom 7. November 2022 der Liste Rösch/Grüne zur Schließung von Fußwegen in Untermais (2)
11.	Interrogazione del 30 novembre 2022 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito al nuovo regolamento rifiuti 2023	Anfrage vom 30. November 2022 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) über die neue Verordnung betreffend Abfälle 2023
12.	Interrogazione del 13 dicembre 2022 della lista Rösch/Verdi circa il futuro dell'ippica e dell'ippodromo a Merano	Anfrage vom 13. Dezember 2022 der Liste Rösch/Grüne über die Zukunft des Pferderennsports und des Pferderennplatzes in Meran
13.	Interrogazione del 9 gennaio 2023 della lista Rösch/Verdi per la raccolta dei rifiuti solidi urbani mediante presscontainer	Anfrage vom 9. Jänner 2023 der Liste Rösch/Grüne zur Sammlung von Restmüll mittels Presscontainer
14.	Interrogazione del 9 gennaio 2023 della lista Rösch/Verdi sulla proposta di pista ciclabile in via Manzoni	Anfrage vom 9. Jänner 2023 der Liste Rösch/Grüne zur angedachten Radspur in der Manzonistraße
15.	Interrogazione del 27 gennaio 2023 del consigliere comunale Hartmann Stragenegg (Enzian) relativa al pagamento del "bonus bollette"	Anfrage vom 27. Jänner 2023 des Gemeinderats Hartmann Stragenegg (Enzian) bezogen auf die Auszahlung des "Bonus Bollette"
16.	Interrogazione del 2 febbraio 2023 del consigliere comunale Hartmann Stragenegg (Enzian) in merito al piano PUMS Merano	Anfrage vom 2. Februar 2023 des Gemeinderats Hartmann Stragenegg (Enzian) betreffend PUMS Plan Meran

17.	Interrogazione del 13 febbraio 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) sul malfunzionamento dei press container	Anfrage vom 13. Februar 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) betreffend die Fehlfunktion der Presscontainer
18.	Interrogazione del 21 febbraio 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito a "Qaul è il destino dell'ex deposito locomotive di via S. Giuseppe a Merano: declino o riqualificazione a struttura museale?"	Anfrage vom 21. Februar 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) bezogen auf "Wie geht es mit dem ehemaligen Lokomotivdepot in der St.-Josef-Straße in Meran weiter: Verfall oder Umbau zu einer musealen Einrichtung?"
19.	Interrogazione del 23 febbraio 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa alla prenotazione carte di identità elettronica, risposta solo in tedesco	Anfrage vom 23. Februar 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) zur Vormerkung des elektronischen Personalausweises, Antwort nur auf Deutsch
20.	Interrogazione del 8 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa alla manutenzione scuole comunali	Anfrage vom 8. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf die Instandhaltung der Gemeindeschulen
21.	Interrogazione del 10 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa alla sede dell'Azienda servizi municipalizzati	Anfrage vom 10. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf den Sitz der Stadtwerke
22.	Interrogazione del 10 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa ai lavori di ristrutturazione a Borgo Andreina	Anfrage vom 10. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf die Renovierungsarbeiten beim Borgo Andreina
23.	Interrogazione del 21 marzo 2023 della lista Rösch/Verdi sul progetto di costruzione in via 1° Maggio	Anfrage vom 21. März 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Bauprojekt in der 1.-Maistraße
24.	Interrogazione del 21 marzo 2023 della lista Rösch/Verdi sull'acquisto dell'areale ex-Götsch (2)	Anfrage vom 21. März 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Ankauf des ex-Götsch Areals (2)
25.	Interrogazione del 21 marzo 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito alle stele in memoria de* meranesi decedut* a causa del Covid-19	Anfrage vom 21. März 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) zu den Stelen zum Gedenken an die MeranerInnen, die an den Folgen des Covid-19 starben
26.	Interrogazione del 21 marzo 2023 della lista Rösch/Verdi sul poligono di tiro di Maia Alta	Anfrage vom 21. März 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Obermaiser Schießstand
27.	Interrogazione del 23 marzo 2023 della consigliera comunale Daniela Rossi Saretto (Partito Democratico Merano) in merito a "Quale futuro per l'ex stazione ferroviaria di Sinich?"	Anfrage vom 23. März 2023 der Gemeinderätin Daniela Rossi Saretto (Demokratische Partei Meran) "Welche Zukunft hat der ehemalige Bahnhof Sinich?"
28.	Interrogazione del 23 marzo 2023 della lista Rösch/Verdi sul pronto intervento "rifiuto selvaggio": nuovi canali di contatto	Anfrage vom 23. März 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Notfalldienst "Wilder Müll": Neue Kontaktkanäle
29.	Interrogazione del 23 marzo 2023 della lista Rösch/Verdi sull'Odonomastica al femminile	Anfrage vom 23. März 2023 der Liste Rösch/Grüne zu den weiblichen Straßennamen
30.	Interrogazione del 23 marzo 2023 della lista Rösch/Verdi sulla raccolta dei rifiuti organici	Anfrage vom 23. März 2023 der Liste Rösch/Grüne zur Sammlung des Biomülls
31.	Interrogazione del 27 marzo 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito a "Anche questa volta lasceremo sola la scuola?"	Anfrage vom 27. März 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) zum Thema "Lassen wir auch diesmal die Schule allein?"

32.	Interrogazione del 27 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa a "Disagi per famiglie e studenti della scuola media Segantini"	Anfrage vom 27. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf "Unbehagen für Familien und Schüler der Mittelschule Segantini"
33.	Interrogazione del 30 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa al rifacimento della piazza antistante l'ex dopolavoro di Sinigo	Anfrage vom 30. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) über die Neugestaltung des Platzes vor dem ehemaligen Dopolavoro in Sinich
34.	Interrogazione del 30 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa alla tribunetta campo sportivo Lahn sull'argine del rio Nova – II interrogazione	Anfrage vom 30. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) zur Tribüne des Lahnsportplatzes am Ufer des Naifdamm – 2. Anfrage
35.	Interrogazione del 30 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa al maneggio per pony all'ippodromo di Maia	Anfrage vom 30. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf den Ponyreitstall beim Pferderennplatz von Mais
36.	Interrogazione del 30 marzo 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa al giro handbike 2023, i cittadini sono stati avvertiti?	Anfrage vom 30. März 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) bezogen auf die Handbike-Veranstaltung 2023, wurden die Bürger darauf hingewiesen?
37.	Interrogazione del 3 aprile 2023 dei/delle consiglieri/e comunali Daniela Rossi Saretto e Daniele Di Lucrezia (Partito Democratico Merano) in merito alla pulizia ex distributore AGIP di via Piave	Anfrage vom 3. April 2023 der GemeinderätInnen Daniela Rossi Saretto und Daniele Di Lucrezia (Demokratische Partei Meran) über die Reinigung der ehemaligen AGIP-Tankstelle in der Piave-Straße
38.	Interrogazione del 7 aprile 2023 della lista Rösch/Verdi in merito alla vendita dell'ex scuola di Quarazze	Anfrage vom 7. April 2023 der Liste Rösch/Grüne bezüglich Verkauf der ehemaligen Schule in Gratsch
39.	Interrogazione del 17 aprile 2023 della lista Rösch/Verdi riguardo a "Il futuro dell'ex convitto di Maria Ward"	Anfrage vom 17. April 2023 der Liste Rösch/Grüne bezüglich "Die Zukunft des ehemaligen Maria-Ward-Heims"
40.	Interrogazione del 17 aprile 2023 della lista Rösch/Verdi sulla risposta insufficiente e tardiva dell'Assessore Frötscher in merito all'indagine sugli alloggi sociali	Anfrage vom 17. April 2023 der Liste Rösch/Grüne zur unzureichenden und verspätenden Antwort durch Referent Frötscher bezüglich Erhebung von Sozialwohnungen
41.	Interrogazione del 17 aprile 2023 della lista Rösch/Verdi per l'installazione di sistemi di riscaldamento a gasolio	Anfrage vom 17. April 2023 der Liste Rösch/Grüne zum Einbau von Ölheizungen
42.	Interrogazione del 9 maggio 2023 della consigliera comunale Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) relativa agli interventi di risanamento campo sportivo Foro Boario	Anfrage vom 9. Mai 2023 der Gemeinderätin Paola Zampieri (Fratelli d'Italia) über die Sanierungsarbeiten des Sportplatzes Viehmarkt
43.	Interrogazione del 9 maggio 2023 della lista Rösch/Verdi per il cantiere nuova sede Alperia: tutela alberi	Anfrage vom 9. Mai 2023 der Liste Rösch/Grüne über die Baustelle neuer Sitz Alperia: Baumschutz

del/vom 17.05.2023 – ore 19:15 Uhr

N.	Oggetto	Betreff
1	PIANO PAESAGGISTICO DI MERANO - Parere ai sensi dell'art. 3 della l.p. 16/1970 e articolo 19 della l.p. 13/1997	LANDSCHAFTSPLAN MERAN - Gutachten im Sinne des Artikels 3 des LG 16/1970 und Artikels 19 des LG 13/1997

2	Proseguimento dei punti all'ordine del giorno non trattati nella seduta del 16.5.2023	Fortsetzung der in der Sitzung vom 16.5.2023 nicht behandelten Tagesordnungspunkte
---	---	--